

JVC

KV-MRD900/KV-MR9010

Installation/Connection Manual

Manual de instalación/conexión

Manuel d'installation/raccordement

LVT1340-002B
[J]

0305MNMMDWJEIN
EN, SP, FR

ENGLISH

The illustrations of the widescreen monitor used in this manual is of KV-MRD900, unless specified otherwise.

WARNING

Installation requires some special knowledge. Do not install the monitor yourself. Consult a dealer having special knowledge of this kind for safe and reliable installation.

- **DO NOT INSTALL THE MONITOR IN A LOCATION WHICH OBSTRUCTS DRIVING, VISIBILITY, SAFETY DEVICE FUNCTION SUCH AS AIR BAGS OR WHICH IS PROHIBITED BY APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS.** If the monitor is installed in a location which obstructs forward visibility or operation of the air bag or other safety equipment or which interferes with operation of the vehicle, it may cause an accident.
- **NEVER USE BOLTS OR NUTS FROM THE VEHICLE’S SAFETY DEVICES FOR INSTALLATION.** If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the monitor, it may cause an accident.
- **ATTACH THE WIRES CORRECTLY.** If the wiring is not correctly performed, it may cause a fire or an accident. In particular, be sure to run and secure the lead wire so that it does not get tangled with a screw or the moving portion of a seat rail.
- **USE WITH DC 12 V NEGATIVE GROUND VEHICLES.** This monitor is only for use in a DC 12 V negative ground vehicle. It cannot be used in large trucks or diesel vehicles which are DC 24 V vehicles. If it is used in the wrong type of vehicle, it may cause a fire or accident.
- **To prevent short circuits,** we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.
- **Avoid installing the monitor in the following places**
 - Where it would hinder your safe driving.
 - Where it would be exposed to direct sunlight or heat directly from the heater or placed in an extremely hot place.
 - Where it would be subject to rain, water splashes or excessive humidity.
 - Where it would be subject to dust.
 - Where it would be positioned on an unstable place.
 - Where it could damage the car’s fittings.
 - Where proper ventilation would not be maintained.

CAUTION

Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for the monitor which differ by country or by state, be sure to install the color monitor in a location complying with any such laws.

ESPAÑOL

A menos que se especifique de otro modo, las ilustraciones del monitor de pantalla ancha utilizadas en este manual son del KV-MRD900.

ADVERTENCIA

La instalación requiere cierto conocimiento especial. No instale el sistema del monitor por sí mismo. Para una instalación segura y confiable, consulte con un concesionario que tenga conocimientos especiales en esta área.

- **NO INSTALE EL MONITOR EN UN LUGAR QUE IMPIDA EL MANEJO, LA VISIBILIDAD, EL FUNCIONAMIENTO DE DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD COMO POR EJEMPLO BOLSAS DE AIRE, O DONDE LO PROHÍBAN LAS LEYES O REGLAMENTOS LOCALES.** Si el monitor se instala en un lugar que obstruye la visibilidad hacia adelante o la operación de una bolsa de aire u otro equipo de seguridad, o que interfiere con la operación del vehículo, cerca de la palanca de cambios o pedal del freno por ejemplo, podrá causarse un accidente.
- **NUNCA UTILICE PERNOS O TUERCAS DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO PARA HACER LA INSTALACIÓN.** Si los pernos o tuercas del volante, frenos u otros dispositivos de seguridad se utilizan para instalar el monitor podrá causarse un accidente.
- **REALICE EL CABLEADO CORRECTAMENTE.** Si no se hace bien el cableado puede producirse un incendio o un accidente. En particular, asegúrese de instalar el cable conductor para que éste no quede enredado en un tornillo ni en la parte móvil del raíl del asiento.
- **UTILICE EL MONITOR EN VEHÍCULOS DE 12 V CC CON PUESTA A TIERRA NEGATIVA.** Este monitor ha sido diseñado para ser utilizado solamente en vehículos de 12 V CC con puesta a tierra negativa. No puede utilizarse en camiones grandes ni vehículos diesel de 24 V CC. Si se utiliza en el tipo equivocado de vehículo se puede causar un incendio o accidente.
- **Para evitar cortocircuitos,** se recomienda desconectar el terminal negativo de la batería y realizar todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad. Si tiene dudas sobre cómo realizar la instalación correctamente, déjela en manos de un técnico cualificado.
- **Evite instalar el monitor en los siguientes lugares**
 - Donde pueda constituir un obstáculo para la conducción.
 - Donde pueda quedar expuesto a la luz solar directa o al calor directo de un calefactor, o en un lugar muy caliente.
 - Donde pueda mojarse debido a la lluvia, etc., o en un lugar excesivamente húmedo.
 - En un lugar polvoriento.
 - En un sitio inestable.
 - Donde pueda producir daños en los herrajes del automóvil.
 - Donde no se pueda mantener una ventilación adecuada.

PRECAUCIÓN

Puesto que pueden haber normas legales que definen los lugares de instalación permisibles para el monitor, que difieren según los países o estados, asegúrese de instalar el monitor color en un sitio que cumpla con los requisitos establecidos por tales leyes.

FRANÇAIS

Les illustrations du moniteur à écran large utilisées dans ce manuel sont du KV-MRD900, sauf spécification contraire.

AVERTISSEMENT

L'installation nécessite certaines connaissances spéciales. N'installez pas le moniteur vous-même. Consultez un revendeur possédant les connaissances spéciales nécessaires pour une installation correcte et sûre.

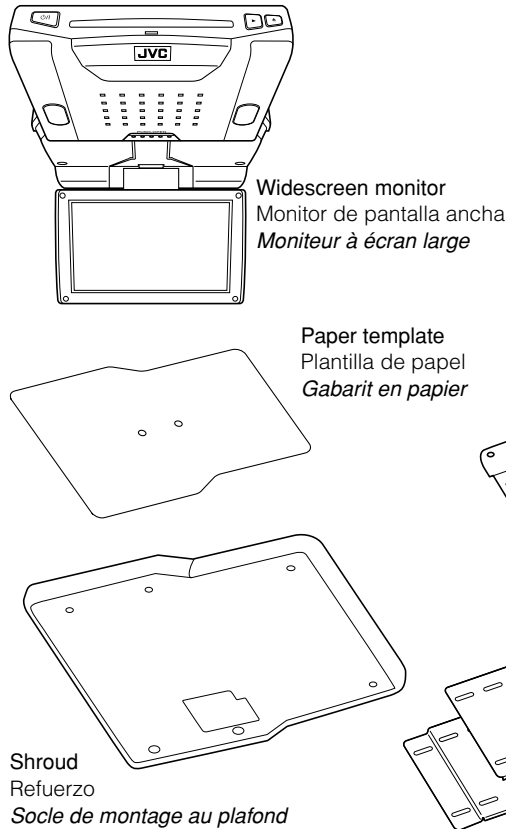
- **N'INSTALLEZ PAS LE MONITEUR DANS UN ENDROIT OÙ IL PEUT GÊNER LA VISIBILITÉ DU CONDUCTEUR OU LE FONCTIONNEMENT D'UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ TEL QUE LES COUSSINS GONFLABLES, OU DANS UN ENDROIT INTERDIT PAR LES LOIS ET RÈGLEMENTS EN PLACE.** Si le moniteur était installé à un emplacement gênant la visibilité avant, ou le déploiement du sac à air, et autres dispositifs de sécurité, ou à un emplacement gênant pour la conduite du véhicule, comme près du levier des vitesses ou de la pédale du frein, cela risquerait de provoquer des accidents.
- **NE JAMAIS UTILISER POUR L'INSTALLATION DES BOULONS OU DES ÉCROUS PROVENANT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE.** Si l'on utilisait pour l'utilisation du moniteur des boulons et des écrous cannibalisés du volant, des freins ou autres dispositifs de sécurité, cela risquerait de provoquer des accidents.
- **ATTACHER LES CORDONS CORRECTEMENT.** Si le câblage n'est pas exécuté correctement, cela risque de provoquer un incendie ou autre accident. Veiller, en particulier, à tirer et attacher les fils en sorte qu'ils ne s'accrochent pas à une vis ou ne se coincent dans les parties mobiles des rails des sièges.
- **USAGE SUR LES VÉHICULES DE 12 V CC AVEC NÉGATIF À LA MASSE.** Ce moniteur ne peut être utilisé que sur les véhicules de 12 V CC avec négatif à la masse. Il ne peut pas être utilisé sur les gros camions ou les véhicules diesel de 24 V CC. S'il était utilisé sur un type de véhicule inadéquat cela risquerait de provoquer un incendie ou autres accidents.
- **Pour éviter les courts-circuits,** nous recommandons que vous déconnectiez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions électriques avant d'installer l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment installer cet appareil correctement, faites-le installer par un technicien qualifié.
- **Évitez d'installer le moniteur dans les endroits suivants**
 - Où il peut gêner la conduite de la voiture.
 - Où il est exposé à la lumière directe du soleil, à la chaleur directe du chauffage ou placé dans un endroit très chaud.
 - Où il est sujet à la pluie, aux éclaboussures ou à une humidité excessive.
 - Où il est sujet à la poussière.
 - Où il est positionné dans un endroit instable.
 - Où il peut endommager les accessoires de la voiture.
 - Où une ventilation correcte ne peut pas être maintenue.

ATTENTION

Puisqu'il peut y avoir des réglementations définissant les emplacements d'installation autorisés pour un moniteur et que celles-ci peuvent varier d'un pays ou d'une région à l'autre, assurez-vous d'installer le moniteur couleur dans un endroit conforme à ces lois.

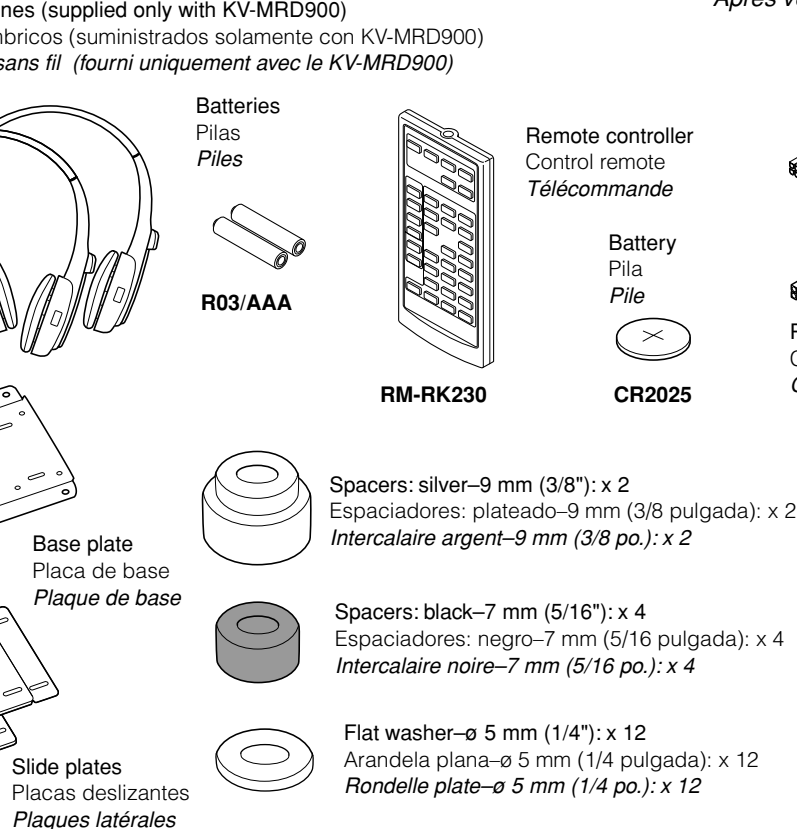
Parts list for installation and connection

The following parts are provided with this unit. After checking them, please set them correctly.



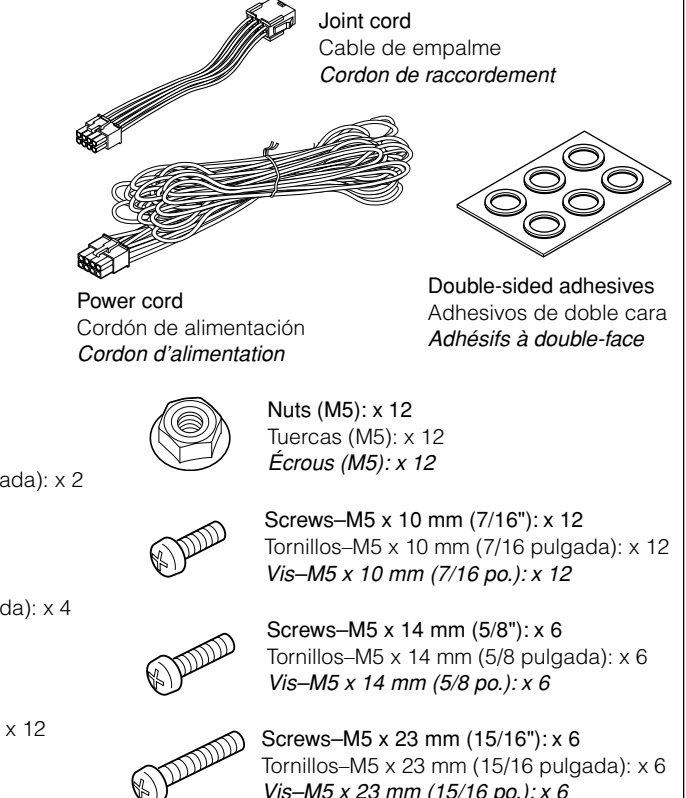
Lista de piezas para instalación y conexión

Con esta unidad se suministran las siguientes piezas. Después de inspeccionarlas, colóquelas correctamente.



Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil. Après vérification, veuillez les placer correctement.



INSTALLATION

- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC car audio dealer or a company supplying kits.

INSTALACIÓN

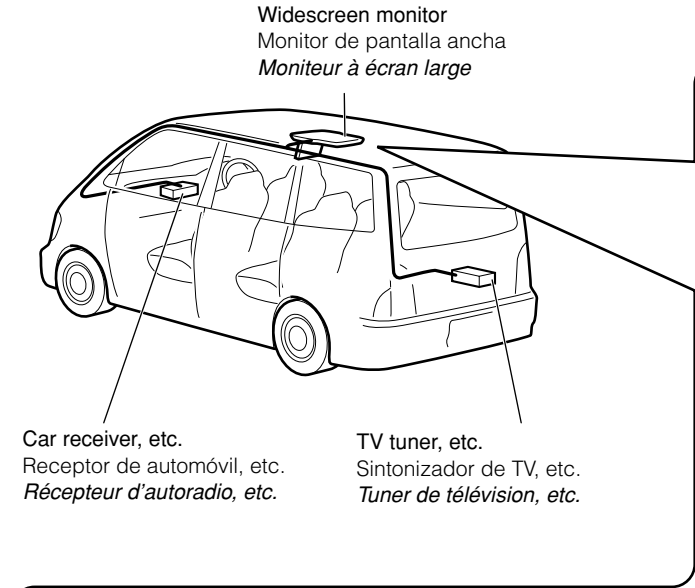
- La siguiente ilustración muestra una instalación típica. Sin embargo usted deberá efectuar los ajustes correspondientes a su automóvil. Si tiene alguna pregunta o necesita información acerca de las herramientas para instalación, consulte con su concesionario de JVC de equipos de audio para automóviles o a una compañía que suministra tales herramientas.

INSTALLATION

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.

Mounting the widescreen monitor

Installation procedure varies among cars. The following is an example. For detailed procedure, see the right page.
It is recommended to have the monitor system installed by a qualified technician.



Before mounting the monitor, make sure that the screws do not reach the ceiling panel.

Antes de instalar el monitor, asegúrese de que los tornillos no lleguen al panel del techo.

Avant de monter le moniteur, assurez-vous que les vis n'atteignent pas le panneau du plafond.

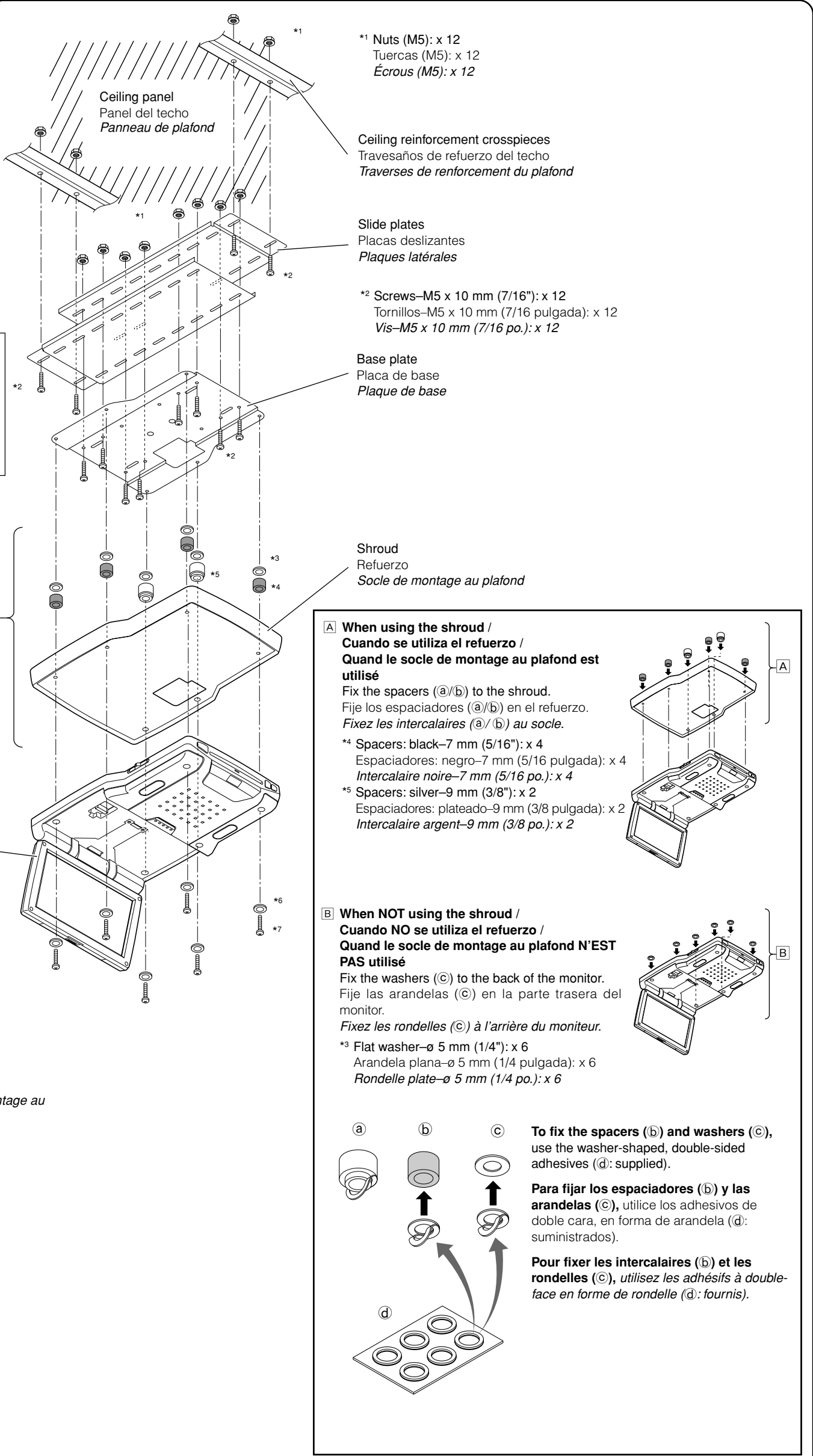
These should not be used if the monitor position after installed seems so low that it may interfere with visibility through the rearview mirror.

No se deberán utilizar estos elementos si existe la posibilidad de que el monitor, una vez instalado, quede en una posición muy baja y obstaculice la visibilidad a través del espejo retrovisor.

Cette partie ne doit pas être utilisée si la position du moniteur après l'installation paraît si basse qu'elle pourrait gêner la visibilité du conducteur dans le rétroviseur.

Montaje del monitor de pantalla ancha

El procedimiento de instalación varía según los diferentes vehículos. Lo siguiente es sólo un ejemplo. Para los detalles del procedimiento, consulte las páginas correspondientes.
Se recomienda que el sistema de monitor sea instalado por un técnico cualificado.



Before mounting the monitor to the ceiling:

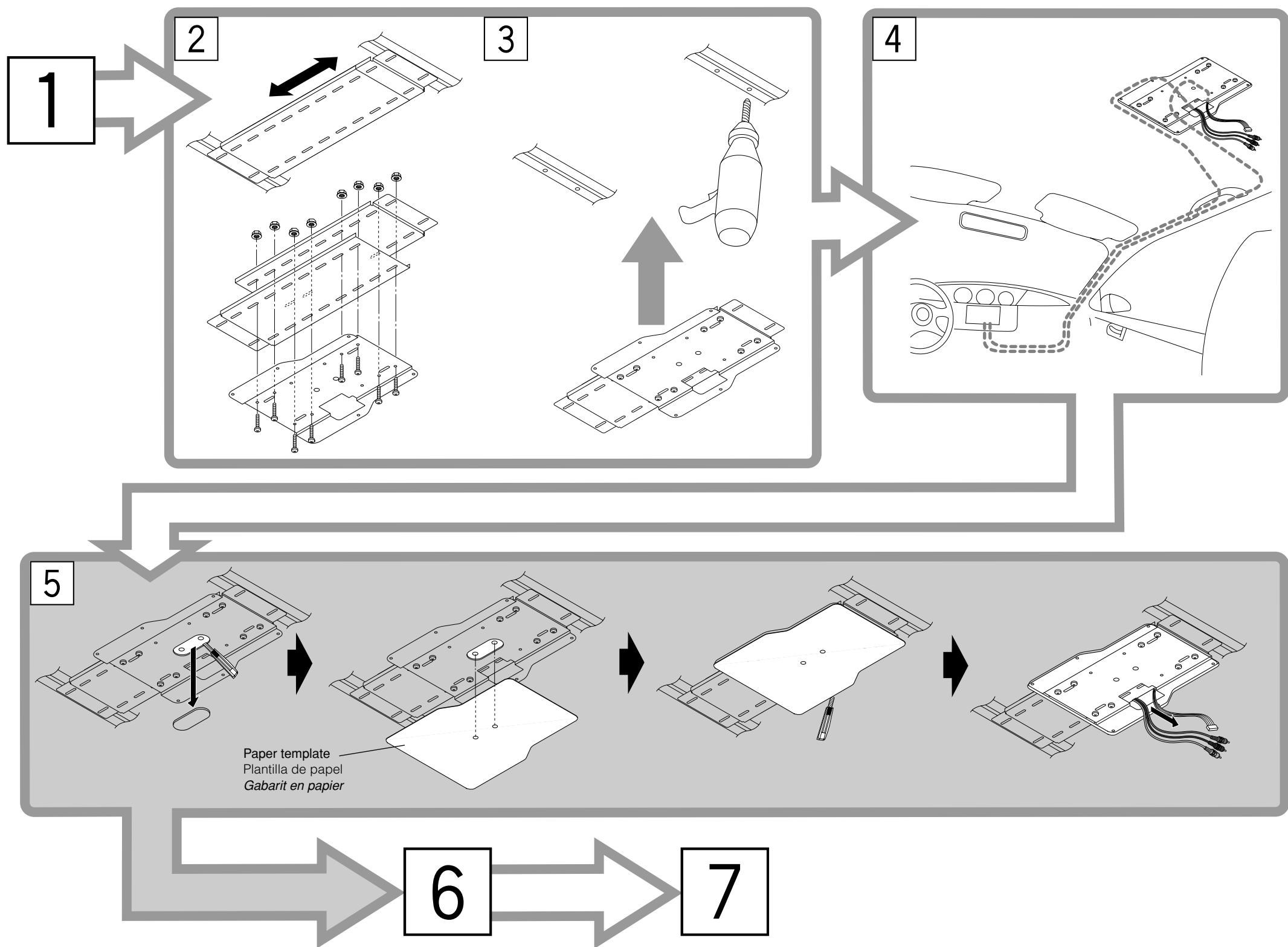
- Perform the required external connections first (see reverse page).
- Wear goggles or protective eyewear to protect your eyes especially while drilling the holes.
- Pay attention not to damage the car interior and its fittings and the ceiling of your car.

Antes de instalar el monitor en el techo:

- Efectúe primero las conexiones externas requeridas (véase el reverso).
- Utilice gafas o una máscara de protección para proteger sus ojos, especialmente mientras taladra los orificios.
- Preste especial atención para no dañar el interior, los herrajes y el techo de su vehículo.

Avant de fixer le moniteur au plafond:

- Réalisez d'abord les connexions extérieures nécessaires (voir la page de dos).
- Portez des lunettes étanches ou un article de lunetterie spécialisé pour protéger vos yeux, et plus spécialement pendant le perçage des trous.
- Faites attention de ne pas endommager l'intérieur de la voiture et ses garnitures, ainsi que son plafond.



1 Remove the dome light and interior headliner from the ceiling.

2 Assemble the slide plates and the base plate.
• Determine the monitor installation position and length of combined slide panels first.

3 Attach the assembled plates to the ceiling reinforcement crosspieces.
• Drill the four holes in the ceiling reinforcement crosspieces to meet the mounting holes of the assembled plates.

4 Finish wiring then attach the interior headliner.

5 Cut off the headliner using the supplied paper template.

6 Connect the harness and plugs from the ceiling to the monitor.
• For wiring and connections, see the reverse side.

7 Attach the shroud and the monitor to the base plate.
• When using the shroud, the supplied spacers should be inserted to be kept the appropriate distance between the base plate and the shroud. If the supplied spacers and screws cannot keep the appropriate distance between the headliner and the monitor, modify the spacers and screws (or obtain those of the appropriate length).

1 Retire del techo, la luz del techo y el revestimiento interior.

2 Arme las placas laterales y la placa de base.
• Determine en primer lugar, la posición de instalación del monitor y el largo de los paneles laterales combinados.

3 Fije las placas armadas a los travesaños de refuerzo del techo.
• Taladre cuatro orificios en los travesaños de refuerzo del techo, de manera que coincidan con los orificios de montaje de las placas armadas.

4 Realice el cableado y coloque el revestimiento interior.

5 Corte el revestimiento interior utilizando la plantilla de papel suministrada.

6 Conecte el cableado preformado y las clavijas entre el techo y el monitor.
• Para los detalles sobre el cableado y las conexiones, véase al dorso.

7 Fije el refuerzo y el monitor a la placa de base.
• Cuando utilice el refuerzo, se deberán insertar los espaciadores entregados para poder mantener una distancia apropiada entre la placa de base y el refuerzo. Si los espaciadores y tornillos suministrados no pueden mantener la distancia apropiada entre el revestimiento interior y el monitor, modifique los espaciadores y tornillos (o consígase otros del largo apropiado).

1 Retirez le plafonnier et la garniture intérieure du plafond.

2 Assemblez les plaques latérales avec la plaque de base.
• Déterminez d'abord la position d'installation du moniteur et la longueur des panneaux latéraux combinés.

3 Attachez les plaques assemblées sur les traverses de renforcement du plafond.
• Percez quatre trous dans les travers de renforcement du plafond au niveau des trous de montage des plaques assemblées.

4 Terminez le câblage puis attachez la garniture intérieure.

5 Coupez la garniture en utilisant le gabarit en papier fourni.

6 Connectez le harnais et les fiches du plafond au moniteur.
• Pour le câblage et les connexions, référez-vous à la page de dos.

7 Attachez le socle de montage au plafond et le moniteur sur la plaque de base.
• Les intercalaires fournies peuvent être utilisées si une certaine distance doit être maintenue entre la plaque de base et le socle de montage au plafond. Si les intercalaires et les vis fournies ne permettent pas de maintenir la distance appropriée entre la garniture et le moniteur, modifiez les intercalaires ou les vis (ou munissez-vous d'intercalaires et de vis de la longueur appropriée).

ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC car audio dealers.

- Replace the fuse with one of the specified ratings. If the fuse blows frequently, consult your JVC car audio dealer.

CONEXIONES ELECTRICAS

Para evitar cortocircuitos, recomendamos que desconecte el terminal negativo de la batería y que efectúe todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad. Si usted no está seguro de cómo instalar correctamente la unidad, hágala instalar por un técnico cualificado.

Nota:

Esta unidad está diseñada para funcionar con **12 V de CC, con sistemas eléctricos de masa NEGATIVA**. Si su vehículo no posee este sistema, será necesario un inversor de tensión, que puede ser adquirido en los concesionarios de JVC de equipos de audio para automóviles.

- Reemplace el fusible por uno con la corriente especificada. Si el fusible se quemase frecuentemente, consulte con su concesionario car audio de JVC.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.

Remarque:

*Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de 12 V à masse **NEGATIVE**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.*

- Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.*

Typical Connections / Conexiones típicas / Raccordements typiques

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit. The leads of the power cord and those of the connector from the car body may be different in color.

- Connect the colored leads of the power cord to the car battery, the car light control switch, and the door sensor in the following sequence.

- Black: ground
- Yellow: to car battery (constant 12 V)
- Red: to an accessory terminal
- Orange: to car light control switch

DOMELIGHT

- Gray with red stripe: to the door sensor (DOOR SW)
- Black with red stripe: ground (DOMELIGHT)
- Yellow with red stripe: to car battery (constant 12 V)

- Finally connect the wiring harness to the unit.
 - Using the joint cord makes the connection/disconnection easier.

Antes de la conexión: Verifique atentamente el conexionado del vehículo. Una conexión incorrecta podría producir daños graves en la unidad.

Los conductores del cordón de alimentación y el cordón de la luz del techo y de los conectores procedentes de la carrocería del vehículo podrían ser diferentes en color.

- Conecte los conductores de color del cable de alimentación a la batería del automóvil, al interruptor de control de las luces del automóvil, y al sensor de la puerta, en la secuencia siguiente.

- Negro: a tierra
- Amarillo: a la batería del automóvil (12 V constantes)
- Rojo: a un terminal de accesorio
- Naranja: al interruptor de control de las luces del automóvil

DOMELIGHT

- Gris con rayas rojas: al sensor de la puerta (DOOR SW)
- Negro con rayas rojas: a tierra (DOMELIGHT)
- Amarillo con rayas rojas: a la batería del automóvil (12 V constantes)

- Por último, conecte el cable de alimentación a la unidad.
 - El uso del cable prolongador de alimentación facilita la conexión/desconexión.

Avant de commencer la connexion: Vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

Les fils du cordon d'alimentation et du cordon du plafonnier et ceux du connecteur provenant de la voiture peuvent être de couleur différente.

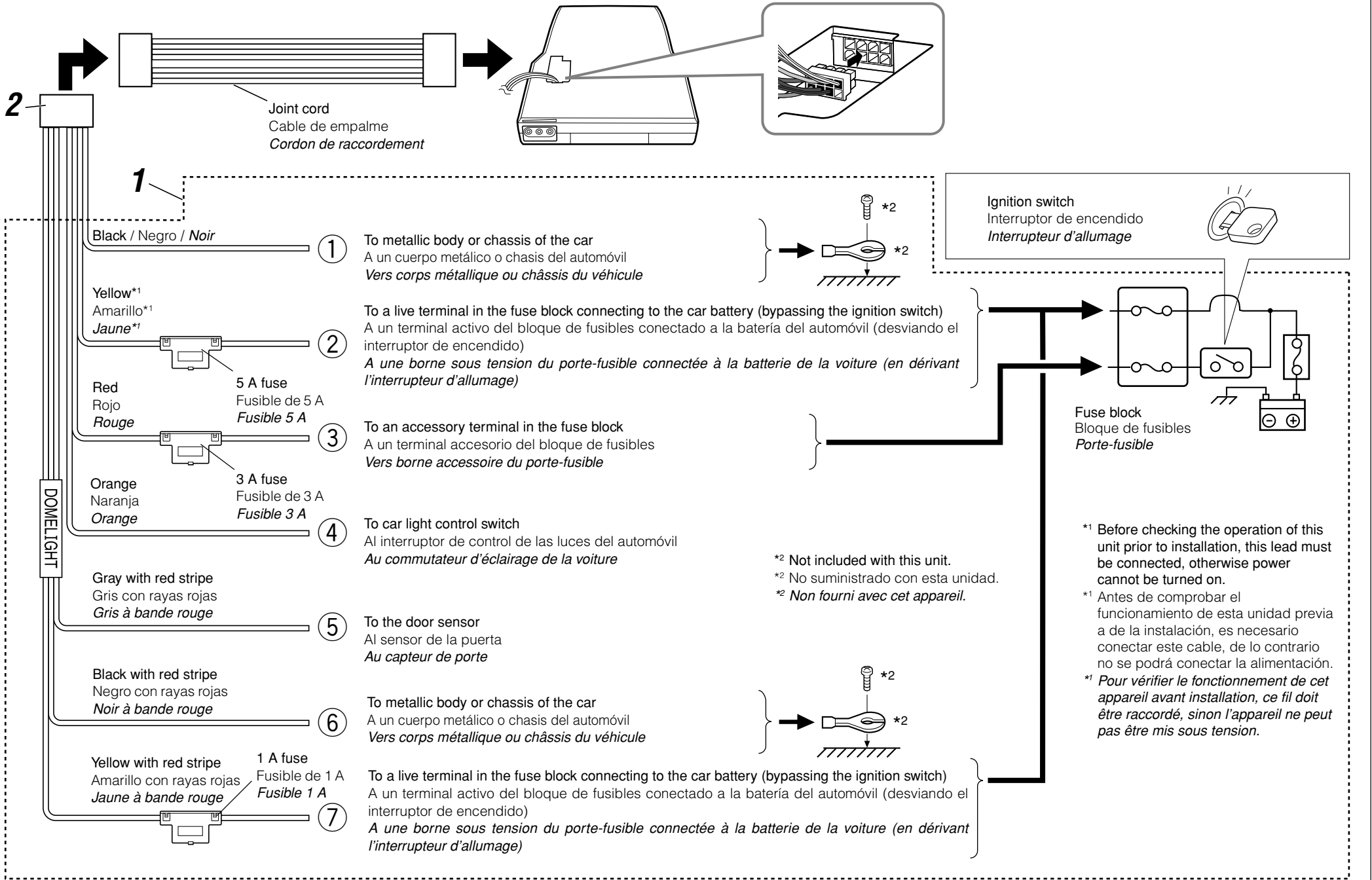
- Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, au commutateur d'éclairage et capteur de porte, dans l'ordre suivant.

- Noir: à la masse
- Jaune: à la batterie de la voiture (12 V constant)
- Rouge: à la prise accessoire
- Orange: au commutateur d'éclairage de la voiture

DOMELIGHT

- Gris à bande rouge: au capteur de porte (DOOR SW)
- Noir à bande rouge: à la masse (DOMELIGHT)
- Jaune à bande rouge: à la batterie de la voiture (12 V constant)

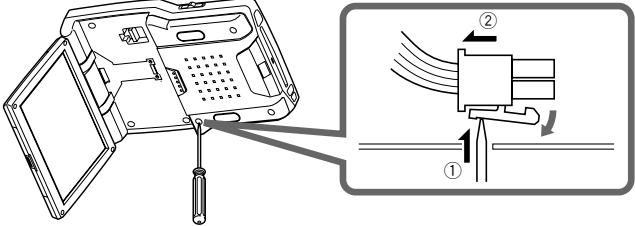
- Finally, connect the faisceau de fils à l'appareil.
 - L'utilisation du cordon prolongateur d'alimentation rend la connexion/déconnexion plus facile.



To disconnect the harness, unlock the harness using the screw driver or a similar tool, then pull out the harness. (Detach the dome light cover prior to this.)

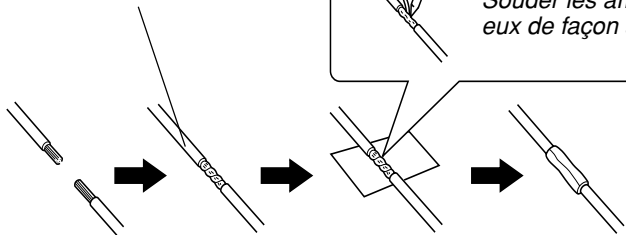
Para desconectar el mazo de conductores, desbloquéelo con un destornillador o herramienta similar y seguidamente, extráigalo. (Antes de realizar esto, retire la cubierta de la luz del techo).

Pour déconnecter le harnais, déverrouillez le harnais en utilisant un tournevis ou un outil similaire, puis tirez sur le harnais. (Débranchez le plafonnier avant de le faire.)



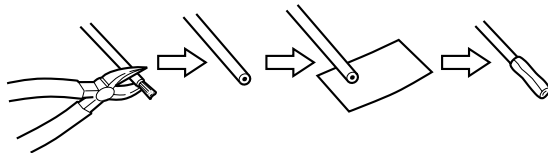
Connecting the leads / Conexión de los conductores / Raccordement des fils

Twist the core wires when connecting.
Retuerce los alambres de alma para conectarlos.
Torsader les âmes des fils en les raccordant.



Solder the core wires to connect them securely.
Suelde los alambres de alma para conectarlos con firmeza.
Souder les âmes des fils pour les raccorder entre eux de façon sûre.

CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION:
• To prevent short-circuit, cover the terminals of the UNUSED leads with insulating tape.
• Para evitar cortocircuitos, cubra los cables NO UTILIZADOS con cinta aislante.
• Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont PAS utilisés avec de la bande isolante.



CONNECTING TO THE RECEIVER AND EXTERNAL COMPONENTS

CONEXION AL RECEPTOR Y A LOS COMPONENTES EXTERNOS

CONNEXION DE L'AUTORADIO ET DES APPAREILS EXTÉRIEURS

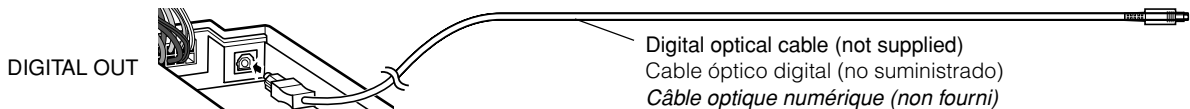
DO NOT connect the AV1-IN and AV2-INPUT plugs on the monitor to the LINE OUT or SUBWOOFER plugs of the car receiver.

NO conecte las clavijas AV1-IN y AV2-INPUT del monitor a las clavijas LINE OUT o SUBWOOFER del receptor para automóvil.

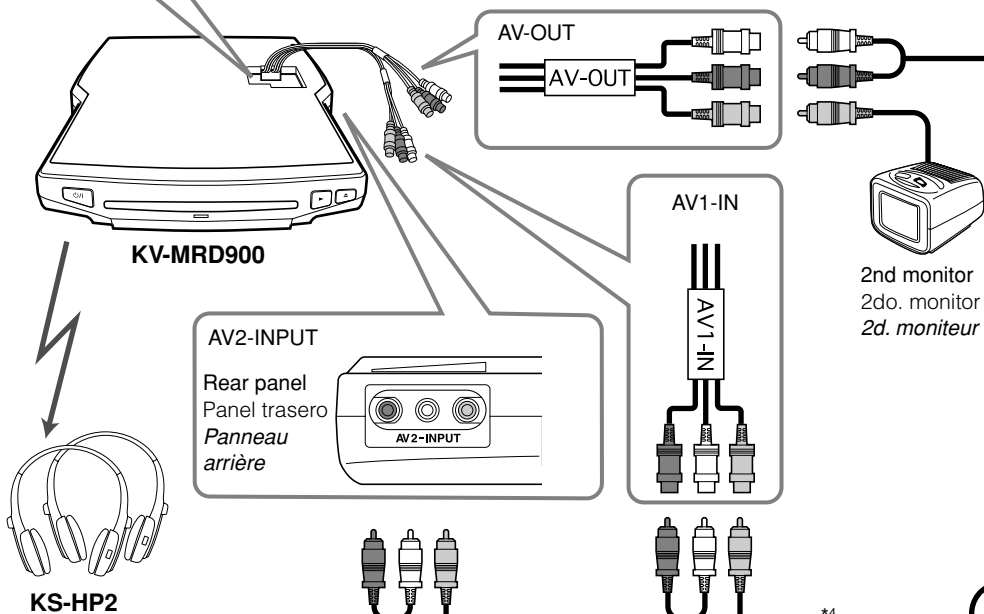
NE CONNECTEZ PAS les fiches AV1-IN et AV2-INPUT du moniteur aux fiches LINE OUT ou SUBWOOFER de l'autoradio.

For KV-MRD900 / Para KV-MRD900 / Pour le KV-MRD900

See also "About sounds reproduced through the terminals" on page 36 of the INSTRUCTIONS.
Consulte también "Acerca de los sonidos reproducidos a través de los terminales traseros" en la página 36 de las MANUAL DE INSTRUCCIONES.
Référez-vous aussi à "À propos des sons reproduits par les prises" à la page 36 du MANUEL D'INSTRUCTIONS.



Audio/video control amplifier or the decoder compatible with the multichannel digital sources
Amplificador de control de audio/vídeo o el decodificador compatibles con las fuentes digitales multicanal
Amplificateur de commande audio/vidéo ou décodeur compatible avec les sources numériques multicanaux

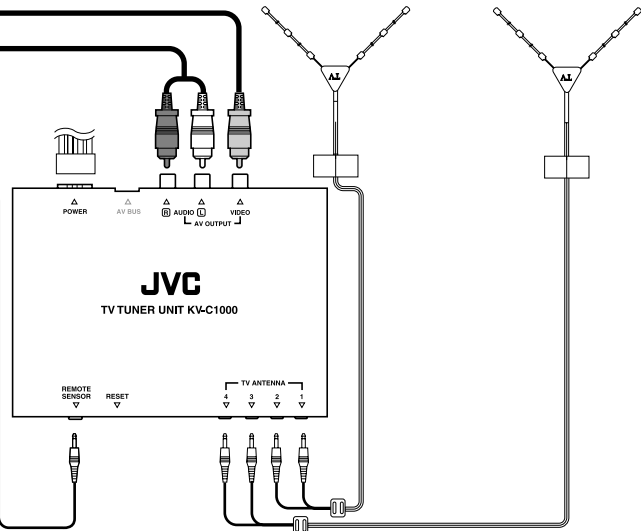


LINE IN (or equivalent terminal)
(o terminal equivalente)
(ou prise équivalente)
Car receiver
Receptor para automóvil
Récepteur d'autoradio

When using the TV tuner system KV-C1000
Cuando se utiliza el sistema de sintonizador de TV KV-C1000
Lors de l'utilisation du tuner de télévision KV-C1000

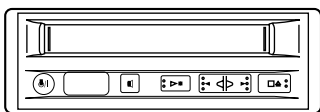
Antenna elements (supplied with KV-C1000)
Elementos de antena (suministrados con KV-C1000)
Éléments d'antenne (fournis avec le KV-C1000)

Remote sensor unit (supplied with KV-C1000)
Unidad de sensor remoto (suministrada con KV-C1000)
Capteur de télécommande (fourni avec le KV-C1000)

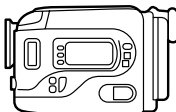


KV-C1000

Playback source / Fuente de reproducción / Source de lecture



VCR (KV-V8 or KZ-V10)
VCR (KV-V8 o KZ-V10)
Magnétoscope (KV-V8 ou KZ-V10)



Camcorder
Videocámara
Caméscope

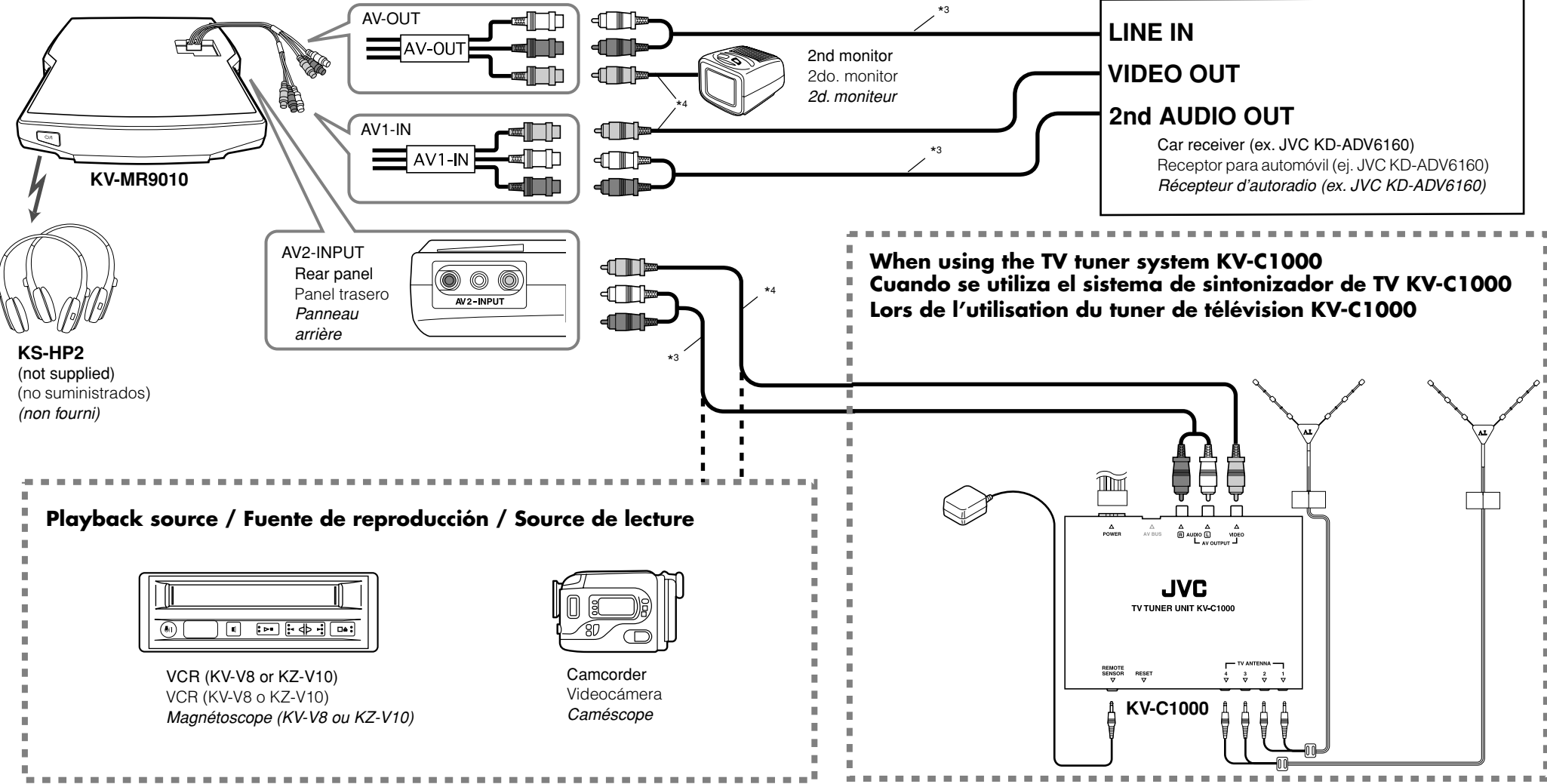
*3 RCA pin plug cord (not supplied)
*4 Video cord (not supplied)

*3 Cable con clavija monopolar RCA (no suministrado)
*4 Cordón de video (no suministrado)

*3 Cordon à fiches cinch (non fourni)
*4 Cordon vidéo (non fourni)

For KV-MR9010 / Para KV-MR9010 / Pour le KV-MR9010

- When the receiver is equipped with the 2nd AUDIO OUT plug
- Cuando el receptor está equipado con la clavija 2nd AUDIO OUT
- Si l'autoradio est muni d'une fiche 2nd AUDIO OUT



When increasing the headphones level, first increase output level of the 2nd AUDIO OUT on the receiver, then adjust the headphones level on the headphones.

Quando aumente el nivel de los auriculares, primero aumente el nivel de salida de 2nd AUDIO OUT en el receptor y, a continuación, ajuste el nivel de auriculares en los auriculares.

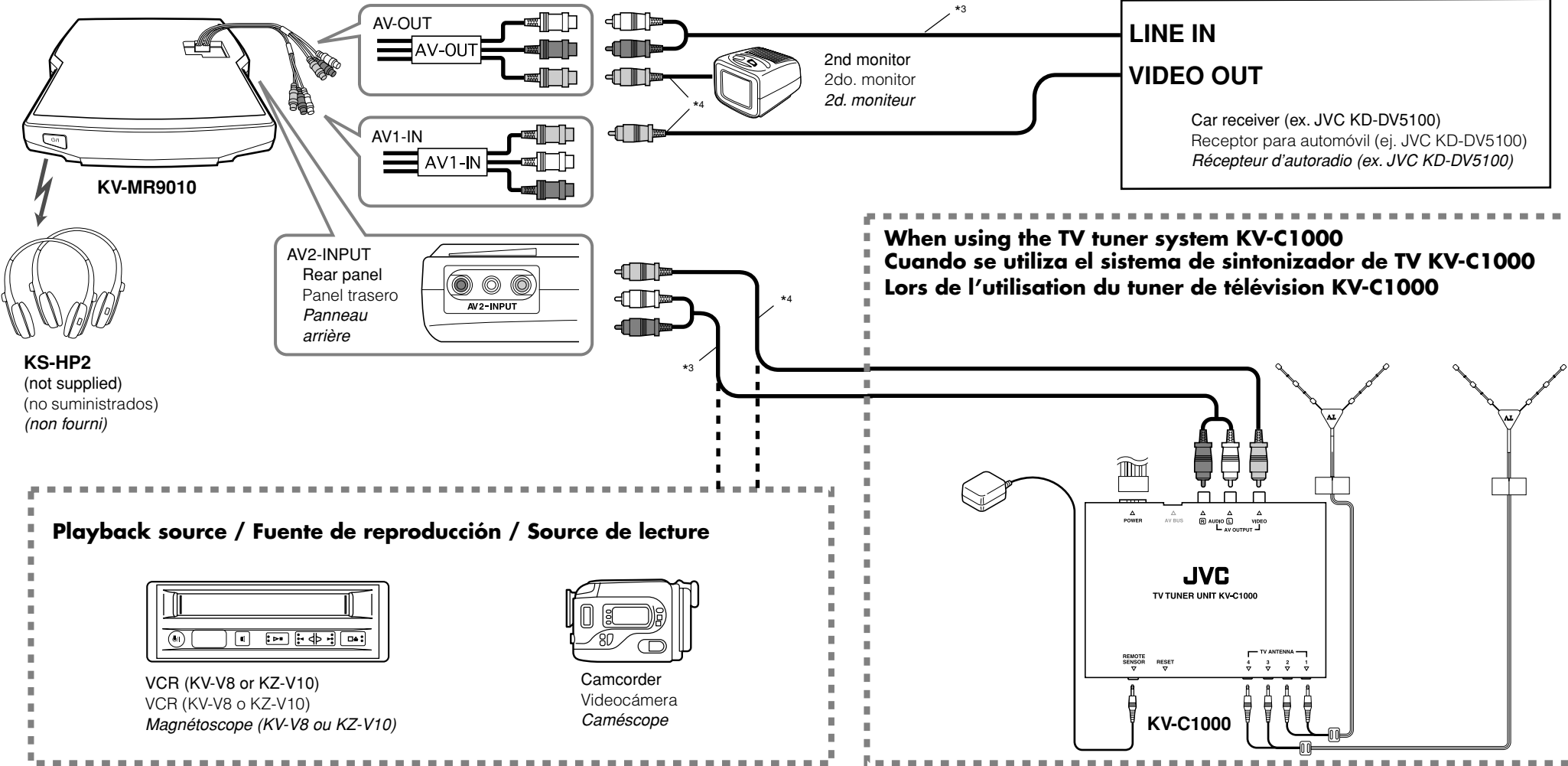
Si vous souhaitez augmenter le niveau du casque d'écoute, augmentez d'abord le niveau de sortie de la prise 2nd AUDIO OUT sur l'autoradio, puis ajustez le niveau du casque d'écoute sur le casque.

• Refer also to the INSTRUCTIONS of your car receiver.

• Consulte también las MANUAL DE INSTRUCCIONES de su receptor para automóvil.

• Référez-vous aussi au MANUEL D'INSTRUCTION de votre autoradio.

- When the receiver is NOT equipped with the 2nd AUDIO OUT plug
- Cuando el receptor NO está equipado con la clavija 2nd AUDIO OUT
- Si l'autoradio N'est PAS muni de fiches 2nd AUDIO OUT



*3 RCA pin plug cord (not supplied)
*4 Video cord (not supplied)

*3 Cable con clavija monopolar RCA (no suministrado)
*4 Cordón de vídeo (no suministrado)

*3 Cordon à fiches cinch (non fourni)
*4 Cordon vidéo (non fourni)

TROUBLESHOOTING

- **The fuse blows.**
 - * Are the red and black leads connected correctly?
- **Power cannot be turned on.**
 - * Is the yellow lead connected?
- **Picture does not come on screen.**
 - * Is the correct input selected?
- **Dome lights cannot be turned on.**
 - * Is the yellow and red stripe lead connected?
- **This unit does not work at all.**
 - * Have you reset your unit?

LOCALIZACION DE AVERIAS

- **El fusible se quema.**
 - * ¿Están los conductores rojo y negro correctamente conectados?
- **No es posible conectar la alimentación.**
 - * ¿Está el cable amarillo conectado?
- **La imagen no aparece en la pantalla.**
 - * ¿Se ha seleccionado la entrada correcta?
- **Las luces del techo no se encienden.**
 - * ¿Está conectado el conductor de rayas rojas y amarillas?
- **La unidad no funciona para nada.**
 - * ¿Reinicializó su unidad?

EN CAS DE DIFFICULTES

- **Le fusible saute.**
 - * Les fils rouge et noir sont-ils raccordés correctement?
- **L'appareil ne peut pas être mise sous tension.**
 - * Le fil jaune est-elle raccordée?
- **Aucune image n'apparaît sur l'écran.**
 - * L'entrée correcte est-elle choisie?
- **Le plafonnier ne peut pas être allumé.**
 - * Le fil à bandes jaune et rouge est-il connecté?
- **Cet appareil ne fonctionne pas du tout.**
 - * Avez-vous réinitialisé votre appareil?